

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 17

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

Veranstalter	Objekt: PW: Projektwettbewerb IW: Ideenwettbewerb	Teilnahmeberechtigung	Abgabe (Unterlagen- bezug)	SIA Heft Seite
Reformierte Kirchgemeinde Baden	Kirchenzentrum in Nussbaumen/Obersig- enthal, PW	Architekten, die seit dem 1. Juni 1979 im Bezirk Ba- den ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben	30. April 80 (21. Nov. 80)	46/1980 S. 1156
Verein Aargauische Arbeitskolonie	Sanierung der Arbeitskolonie, PW	Alle seit mindestens dem 1. Januar 1980 im Kanton Aargau niedergelassenen Architekten (Wohn- und Geschäftssitz)	30. April 81 (10. Nov. bis 12. Dez. 80)	44/1980 S. 1111
Gemeinde Trimmis GR	Erweiterung der Schulanlage, PW	Alle seit dem 1. Januar 1979 im Kanton Graubünden niedergelassenen (Wohn- und Geschäftssitz) Archi- tekten und solche mit Bürgerrecht im Kreis Fünf Dörfer	1. Mai 1981	51/52/1980 S. 1389
Stadt Thun	Überbauung Aarefeld-Bahnhofstrasse- Bahnhofplatz in Thun	Architekten und Planungsfachleute, die mindestens seit dem 1. Januar 1980 im Kanton Bern Wohn- oder Geschäftssitz haben oder in der Gemeinde Thun heimat- berechtigt sind. Studenten sind zugelassen (Siehe Art. 26 Ordnung 152)	<b>Neu:</b> <b>29. Juni 81</b>	51/52/1980 S. 1389
Gemeinderat Niedererlinsbach SO	Gemeindehaus Niedererlinsbach, PW	Fachleute, die seit dem 1. Januar 1979 in den Ge- meinden Niedererlinsbach, Obererlinsbach oder Erl- insbach ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben	29. Mai 81	6/1981 S. 103
Commune d'Auvernier	Salle polyvalente et locaux de protection civile, PW	Architectes ayant pris leur domicile professionnel ou privé dans les communes des districts de Neuchâtel ou de Beodry avant le 1er janvier 1980 et qui y séjour- nent actuellement (voir page 166)	1er juin 81 (31 mars 81)	8/1981 p. 166
Département des Travaux Publics, du Canton de Vaud	Etude d'ouvrages de protection antibruit dans l'agglomération morgienne, IW	Architectes établis ou domiciliés sur le territoire de la Suisse depuis le 1er jan. 1980 et remplissant les arti- cles 1, 3 et 4 de la loi du 13 déc. 1966 sur la profession d'architecte	3 juin 81 (30 jan. 81)	
Commune de Lausanne VD	Hôtel d'Ouchy à Lausanne, PW	Architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domicilies ou établis sur le territoire de la Commune de Lausanne avant le 1er Janvier 1980	8 juin 81 (9 mars 81)	7/1981 S. 127
Consorzio Casa per anziani, Sorengo	Casa per anziani, Sorengo, PW	Aperto a chi è iscritto all'albo OTIA ramo architettura ed è domiciliato o ha uno studio di architetto in uno dei comuni consorziati dal primo gennaio 1980	15. Juni 81 (16. Feb. 81)	51/52/1980 S. 1389
Gemeinderat von Wettingen ZH	Werkhof, Feuerwehrmagazin, Zivilschutzanlage, PW	Alle seit mindestens dem 1. Januar 1980 im Bezirk Baden niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz)	26. Juni 81 (23. Feb. bis 20. März 81)	7/1981 S. 127
Parrocchia di Giubiasco TI	Chiesa sussidiaria, Pedevilla, Giubiasco TI, PW	Membri dell'Ordine degli ingegneri e architetti del Cantone Ticino (OTIA) ed iscritti all'ordine parte archi- tettura prima del 1. gennaio 1981; professionisti attinenti del Cantone Ticino domiciliati in Svizzera ed aventi i requisiti che permetterebbero la loro iscri- zione all'OTIA parte architettura	26 giugno 81 (6 marzo 81)	5/1981 S. 77
Gemeinderat Wettingen AG	Werkhof und Feuerwehrmagazin, Zivilschutzanlage in Wettingen, PW	Alle seit dem 1. Januar 1980 im Bezirk Baden nieder- gelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz)	26. Juni 81 (ab 23. Feb. 81)	folgt
Municipalité de Bursinel	Bâtiment communal, abri public de protection civile, PW	Architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois, domiciliés ou établis sur le territoire des communes des districts de Rolle, Nyon et Aubonne avant le 1er janvier 1980	17 juillet 81 (27 mars 81)	
Banque cantonale du Jura	Succursale de la Banque cantonale du Jura, PW à Saïgnelégier	Architectes, ayant un bureau permanent dans le Can- ton du Jura depuis und date antérieure au premier janvier 1981	31 juillet 81 (15 avril 81)	13/1981 p. 306
Stadtrat von Luzern	Überführungsbauwerk am Kasernenplatz sowie Gestaltung der angrenzenden Gebäude und Aussenräume, IW	Alle im Kanton Luzern heimatberechtigten oder seit dem 1. Januar 1980 niedergelassenen (Wohn- oder Geschäftssitz) Architekten und Architekturstudenten	3. Aug. 81 (30. Jan. 81)	3/1981 S. 37
Stadtrat von St. Gallen	Umbau und Erweiterung des Alten Museums in St. Gallen, PW	Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1980 im Kanton St. Gallen niedergelassen sind (Wohn- oder Geschäftssitz)	10. Aug. 81 (30. Juni 81)	7/1981 S. 127

Amministrazione patriziale di Losone TI	Centro patriziale a Losone, PW	Membri dell'Ordine degli Ingegneri e Architetti del Cantone Ticino (OTIA) iscritti nell'ordine, parte architettura, aventi il domicilio o l'ufficio nei distretti di Locarno o Valle Maggia, prima del 1o gennaio 1981. Possono partecipare anche i professionisti atenti di Losone, iscritti all'OTIA, e quelli aventi i requisiti che ne consentirebbero la loro iscrizione	10. ag. 81 (23. marzo 81)	13/1981 S. 272
Commune de Vevey	Aménagement du quai du Perdonnet, Vevey, IW	Concours ouvert aux architectes reconnus par le Conseil d'Etat vaudois domiciliés ou établis sur le territoire du Canton de Vaud avant l'avis d'ouverture du concours. Les architectes originaires du Canton de Vaud, établis en Suisse et inscrits au REG A et B, sont également admis au concours. (voir page 249)	14 août 81 (27 mars 81)	12/1981 p. 249
Baudepartement des Kantons Solothurn	Berufsbildungszentrum in Grenchen SO, PW	Alle im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1980 niedergelassenen (Wohn- oder Geschäftssitz) Fachleute	21. Aug. 81 (13. März 81)	4/1981 S. 58
Beamtenpensionskasse des Kantons Zug	Wohnüberbauung Weinrebenhalde, PW	Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Zug seit dem 1. Juli 1980	18. Sept. 81 (30. April 81)	1/2/1981 S. 1409
Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich	Neubau Universität Zürich-Zentrum, Rämistrasse Schönberggasse, PW	Alle im Kanton Zürich heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1981 niedergelassenen Fachleute (Wohn- oder Geschäftssitz)	18. Sept. 81 (6. April bis 12. Juni)	14/1981 S. 306
Commune de Chardonne	Concours de génie civil pour l'aménagement de l'entrée ouest du village, IW	Ingénieurs civils domiciliés ou établis dans le canton de Vaud avant 1981, titulaires d'un diplôme d'une école polytechnique ou inscrits dans le Registre suisse des ingénieurs, architectes et techniciens	25 sept. 81 (27 mars 81)	8/1981 p. 166
Gemeinden Montana und Randogne VS	Sport- und Touristikeinrichtungen in Montana, IW	Architekten und Planungsfachleute, die in der Schweiz heimatberechtigt oder mindestens seit dem 1. Januar 1981 Wohn- oder Geschäftssitz haben	30. Okt. 81 (15. Mai 81)	15/1981 S. 329

## Wettbewerbsausstellungen

Gemeinderat Unterengstringen	Sportstätten im «Grund», Unterengstringen, PW	Ortsmuseum «Weid» Unterengstringen 26. und 27. März, 29. April, 13. und 27. Mai, 10. Juni jeweils von 19.30 bis 21.30 Uhr; 28. März und 3. Mai und 7. Juni jeweils von 10 bis 12 Uhr; 29. März von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr.	13/1981 S. 271
Stadt Zürich	künstlerische Gestaltung des Tessinerplatzes	Amtshaus V, 4. Stock, Werdmühleplatz 3, vom 8. bis 24. April werktags von 7.30 bis 17.30 Uhr	15/1981 S. 329
Gemeinde Wettswil	Feuerwehrgebäude in Bonstetten-Wettswil, PW	Schulhaus Mettlen, Singsaal, Wettswil a. A., 13. bis 24. April, 18.30 bis 21 Uhr; 17. bis 20. April geschlossen	folgt

## Aus Technik und Wirtschaft

### Wärmepumpe mit Mikroprozessor

Auf dem Gebiet der Regelung und der Anwendungstechnik von Wärmepumpen ist jetzt ein neuartiges Gerät entwickelt worden: Der Regler dient der Steuerung der Wärmepumpe und umfasst zusätzlich einen Heizungsregler und einen Optimierer. Die wesentlichen Aufgaben werden dabei einem Mikroprozessor übertragen. Als ein zusätzliches Ziel galt das Sichtbarmachen der wichtigsten Betriebsdaten und der sichere automatische Betrieb. Das Ergebnis wird als überzeugend bezeichnet und hat jetzt zur fertigungsreifen Entwicklung des Wärmepumpen-Reglers geführt.

Dem Zusammenhang zwischen der Aussentemperatur und dem Anteil der Jahresheizarbeit der Wärmepumpen entsprechend ergibt sich für die Klimazone I, in der sehr viele Menschen leben, beim Betrieb einer Wärme-

pumpe bis zur Null-Grad-Celsius-Grenze hinunter eine Öleinsparung von über 65 Prozent. Bei dem neuen Regler (Hersteller: Siemens AG) wurde der feste Umschaltpunkt (zum Beispiel null Grad Celsius) verlassen; statt dessen wird ausgewertet, bis zu welcher Temperatur hinab die Pumpe den Wärmebedarf des Hauses decken kann. Dies geschieht zum Beispiel dadurch, dass der Mikroprozessor prüft, ob die Heizkreistemperatur schnell und weit genug der Anforderung des Reglers folgt. Kann das die Wärmepumpe im gegenwärtigen Betriebszustand nicht mehr, dann muss eine weitere Wärmequelle eingeschaltet werden, zum Beispiel - falls bei der Pumpe vorhanden - der zweite Verdichter oder der zentrale Heizkessel.

Wie es heisst, können nach den bisher in mehreren Versuchsanlagen gemachten Erfahrungen die meisten von ihnen bei Tem-

peraturen unter minus fünf Grad Celsius noch den Wärmebedarf des Hauses decken, so dass eine Wärmepumpe in der Klimazone I nun etwa 85 Prozent der Jahresheizarbeit erbringt. Damit werden künftig etwa 85 Prozent des Heizöls eingespart, das heisst der bisherige Rest von rund 35 Prozent wird halbiert.

Eine weitere Massnahme zur Öleinsparung bildet bei dem neuen Gerät die Optimierung: abschalten - so früh wie möglich, absenken - so schnell und so weit wie möglich, aufheizen - so spät und so schnell wie möglich. Abschalten heisst dabei, tatsächlich die Wärmezufuhr stoppen und nicht nur die Leistung drosseln; denn kühlt das Haus so schnell wie möglich ab, geht keine Wärme unnötig verloren.

Da man nur auf eine Stütztemperatur von zum Beispiel zehn Grad Celsius abkühlen darf und

schnelle Temperaturwechsel vermeiden muss, sind solche Massnahmen feinfühlig auszuführen; dazu dient der Mikroprozessor mit einer Raumtemperaturregelung. Neben der Einsparung durch die wärmebedarfsabhängige Umschaltung wirkt sich dies aber nur bescheiden aus - mit einigen Prozent.

Für das Sichtbarmachen des Verbrauchsverhaltens und der Daten der Anlage ist das Gerät so ausgelegt, dass es dem Fachmann wie auch dem interessierten Betreiber die wichtigsten Temperaturen und Umschaltpunkte anzeigt; vor allem aber ist es mit seiner Hilfe möglich, Absenkezeiten einzustellen. Um auch das Letzte an Einsparmöglichkeiten herauszuholen, kann für jeden Tag der Woche ein Paar von Absenkezeiten eingegeben werden, falls nicht für alle Tage das gleiche Temperaturprogramm gelten soll.

Siemens AG, München